



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

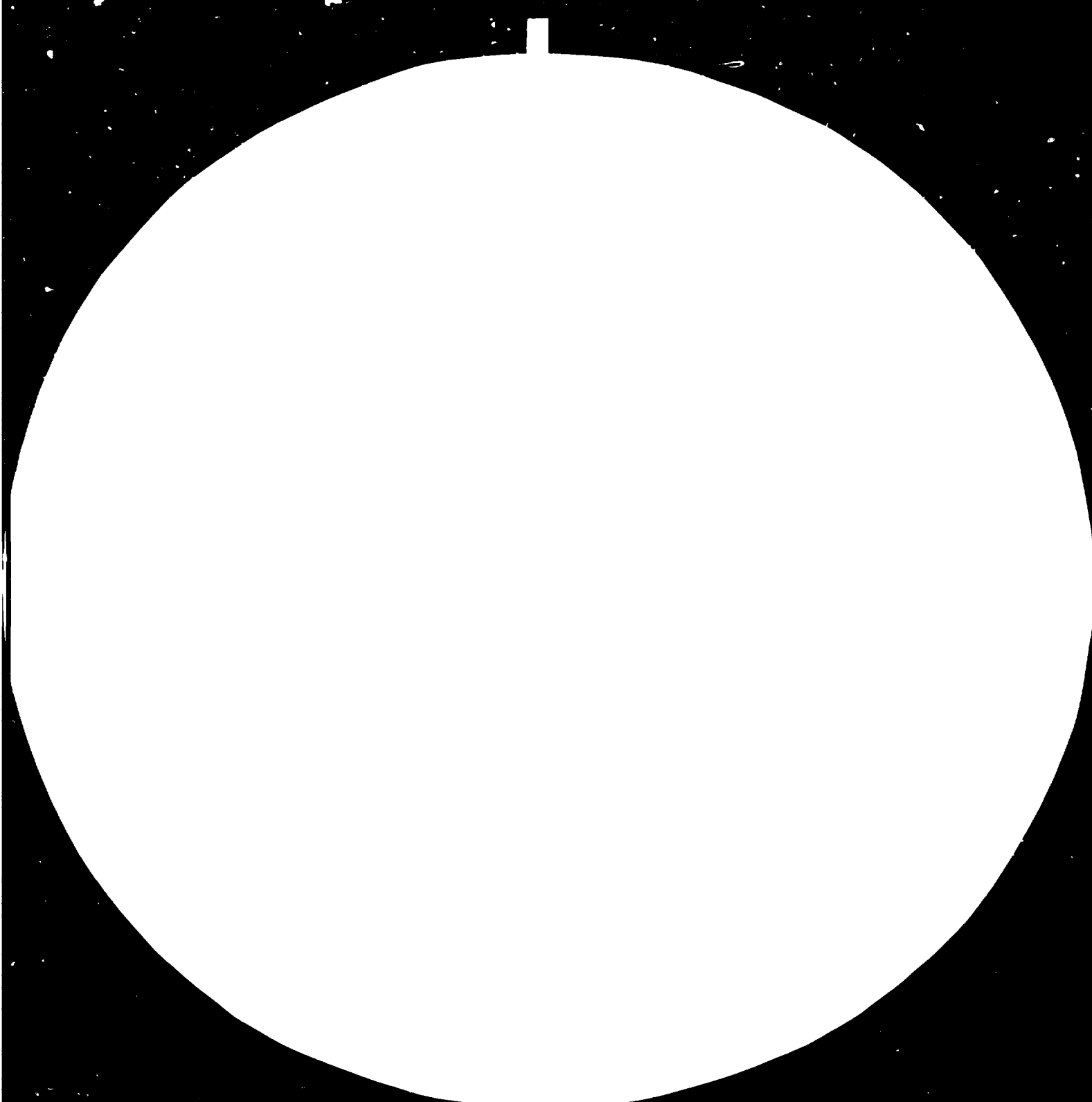
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





3.6

4.0



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS

STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010A

APR 1963 EDITION TEST CHART NO. 21

11912-C



联合国工业发展组织

钢 铁 工 业
第 三 次
协 商 会 议

1982年9月13日至17日，委内瑞拉 加拉加斯

报 告

C11912
REPORT. (3RD CONSULTATION ON IRON AND STEEL
INDUSTRY).
UNIDO-ID/291, UNIDO-ID/WG.3/4/6

Distr.
LIMITED

ID/291
(ID/WG.374/6)
CHINESE
Original: ENGLISH

前 言

1975年3月于秘鲁利马举行的联合国工业发展组织第二次大会，建议工发组织在其活动中应包括发达国家与发展中国家之间经常性的协商制度，其目的是通过加强国际合作来提高发展中国家在世界工业生产中的份额。

1975年9月联大第七届特别会议决定，利马宣言和行动计划中所要求的协商制度应在全球、区域、区域间和部门各级建立。工发组织在有关国家的请求下，应该提供发达国家和发展中国家之间和发展中国家本身之间就工业领域的协定进行谈判的讲坛。

自1977年以来，共召开了十五次涉及下列工业的协商会议：资本货物，农业机械，钢铁，肥料，石油化学，制药，皮革和皮革制品，植物油脂和食物加工等工业。

1982年5月，工发理事会建立了永久性的协商制度，并在1982年5月，通过了议事规则。根据该议事规则，协商制度的工作，包括其原则、目标和特点，主要是：

协商制度应是一种工具，联合国工业发展组织（工发组织）通过协商制度这种工具将成为与发达国家和发展中国家进行接触和协商，以促进发展中国家的工业化的讲坛。

应有关方面的要求，协商制度也允许它们在召开协商会议的同时或在协商会议后进行谈判。

各成员国的与会者应包括政府官员以及各国政府认为合适的工业界、劳工界、消费者团体和其他团体的代表。

1 见联合国工业发展组织第二次大会的报告（E/CN.4/37/31），第四章，关于工业合作与发展的利马宣言和行动计划，第66段。

2 大会正式记录，第七届特别会议，补编第1号，第3段。

3 协商制度（E/CN.4/84）。

4 同上，第1段。

5 同上，第3段。

6 同上，第23段。

每次协商会议应编写一份报告，其中载入协商一致通过的各项结论和建议，以及讨论中发表的其他重要意见。⁷

工发理事会在1981年举行的第十五届会议上决定，⁸ 钢铁工业第三次协商会议应在1982—1983年两年期内召开。

⁷ 《协商制度》(E/1/84)，第46段。

⁸ 《大会正式记录，第三十六届会议，补编第16号》(A/36/16)，第171段。

目 录

	<u>页次</u>	<u>段次</u>
导言	4	1 - 4
商定的结论和建议	0	5 - 17
<u>章次</u>		
一、协商会议的安排	10	18 - 34
二、全体会议的报告	13	35 - 80
三、第一工作组的报告(议题1: 钢铁工业 的人员培训和议题2: 发展中国家钢铁 工业项目的筹资)	20	81 - 92
四、第二工作组的报告(议题3: 新来者进 入钢铁部门)	23	93 - 105
<u>附 件</u>		
一、与会者名单	25	
二、文件一览表	37	

导 言

第三次协商会议

1. 钢铁工业第三次协商会议于1982年9月13日至17日在委内瑞拉的加拉加斯举行。参加第三次协商会议的与会者共185人，他们来自45个国家和11个国际组织。

第三次协商会议的背景

2. 钢铁工业第二次协商会议于1979年1月在印度新德里举行。¹第二次协商会议通过了一系列结论和建议，简述如下：

- (a) 发展中国家钢铁工业的发展，在以满足它们需要为目标的同时，可以通过资本货物和劳务市场的扩大而对发达国家的经济起积极的作用；
- (b) 在这个部门里，发展中国家和发达国家之间存在着共同的利益；
- (c) 钢铁工业已出现的变化需要联系利马目标进行分析；
- (d) 钢铁工业的特点要求了解为取得中期效果而调动资金所需要的准备工作；
- (e) 根据以1990年为基准线制定的较长期设想方案而采用的各种办法应使发展中国家和发达国家在这个部门取得最佳利益；
- (f) 以下各点应予考虑：
 - (一) 国家、分区域和区域的政策；
 - (二) 双边关系；
 - (三) 经济经营者的独立自主和活动能力；
 - (四) 与政府和财政机构取得联系，以谋求它们的支持；
 - (五) 允许有关的经营者的以较大的活动力和效能来寻求本部门的发展需要；

¹ 《钢铁工业第二次协商会议报告》(ID/224)。

- (v) 为在共同利益方面的国际合作提供具体的指示；
- (vi) 为直到1990年这一时期的可能的发展提供指示性资料；
- (vii) 以下各方面的发展：基本设施；资本货物的生产；提供服务；人力需要；人力培训和管理；维修；卫生和安全；社会需要；自然资源和财政资源。

3. 第二次协商会议还建议工发组织设立两个工作组。钢铁工业发展设想方案工作组于1979年12月3日至5日在阿尔及利亚的阿尔及尔举行会议，并设立了一个专家小组。该专家小组在与工发组织密切联系下进行工作，审查文件。工作组在专家小组举行了三次会议后于1982年2月3日至5日在葡萄牙的伊什图里尔举行第二次会议。工作组提出下列议题供第三次协商会议讨论：

- (a) 在培训、技术援助和从发达国家向发展中国家转让过剩人力资源方面，发达国家和发展中国家之间以及发展中国家之间的合作。
- (b) 为支付需要较多援助的那部分项目，例如发展基本设施、人力资源等所需费用和资金。
- (c) 试图第一次进入钢铁工业部门的发展中国家所面临的具体问题。

4. 第二次协商会议设立的第二工作组负责调查铁矿和焦煤问题。该工作组于1982年3月16日至18日在捷克斯洛伐克的布拉迪斯拉发举行会议。根据第二次协商会议的决议，工发组织为这项工作编写了一份钢铁研究机构名册。

商定的结论和建议

5. 大家认为，秘书处提出的三份议题文件详尽地评价了对发展中国家钢铁工业有影响的主要问题，应继续作为这个领域的基本背景文件。

议题 1：钢铁工业的人员培训

结 论

6. 培训是发展中国家建立钢铁工业的必要关键因素。它必须从最早的阶段起便是钢铁设施规划的一个组成部分，在计算项目费用时应给予培训以应有的考虑。在设计阶段开始时便应为培训提供经费。

7. 需要改进培训方案的设计和 execution 工作，使这些方案具有更大的成本效果，适合发展中国家钢铁厂现有的具体条件。按各种情况分别作出的技术考虑包括审查现场培训与国外培训利弊问题，培训员的培训和许多其他因素。不过，重要的是，培训的定义不要太窄。它应包括有利于工人的全面发展、健康和安全性及环境保护需求的要素，基本职业培训，再培训，持续培训和为缺乏正式教育的工人制定的适当措施。工人及其组织所关心的问题应通过工人参与培训方案的设计和 execution 工作来加以考虑。

8. 技术援助经常得不到，因为这些援助需求量大，而且不充分和费用很大。大家认识到有可能利用工业化国家的熟练工人作为发展中国家在钢铁工业方面获取技术援助和提高培训质量的途径。迫切需要有关于这类人员的可能来源的资料，需要调查是否有可能使来源和需求相配合，调查如何有效利用现有资源。

9. 许多发展中国家拥有越来越多的经验和技艺，可作为发展中国家之间进行合作和提供技术援助的基础。

建 议

10. 本协商会议建议工发组织应：

- (a) 探讨出版一份工业化国家现有熟练工人来源名册的可能性;
- (b) 传播培训和技术援助南-南合作方面的经验, 包括评价现有设施的潜力。 也应与有关机构和政府接触, 以便改善和更容易取得这些服务;
- (c) 扩大为来自发展中国家的人员进行的在厂培训活动;
- (d) 审查企业和国家一级妨碍在此领域有效进行技术援助的政策和做法, 召开有关各方的小组会议, 并为该会议编写文件, 以便研究有关进一步行动的各项建议;
- (e) 根据经验评价现有培训方法, 在国际劳工组织等其他国际组织、培训中心和大学的协助下和利用它们的投入来编写全面的指导方针。 工发组织还应利用工业界和咨询组织里现有的专门知识。

议题 2: 发展中国家钢铁工业项目的筹资

结 论

11. 人力资源和基础结构的筹资被确定为促进向发展中国家新钢铁项目提供资金的必要因素。 减少钢铁项目的费用(通过转移费用组成部分和使这些项目的规模与当地能力和市场更好地协调), 将提高吸引国际商业银行为这些项目提供资金的机会, 并有利于从出口机构取得政府的保证。

12. 培训和技术援助的费用如确定为全部项目资金的一部分, 则最容易取得。

建 议

13. 本协商会议建议工发组织秘书处应:

- (a) 就单独为基础结构提供资金的办法和这类可能的供资来源(包括与国际借贷机构联合提供资金, 双边政府援助和其他优惠贷款借贷来源)编写一份文件。 该文件可用来作为有关各方进行协商的基础, 以确保可能的借款者在指导原则最后确定之前能接受提议的方法;

- (b) 编写一份评价工业化世界和发展中国家中最发达的国家里现有的供资、培训和技术援助制度的文件。此文件应由工发组织提交各成员国政府，并通过它们转递给各自的出口信贷组织，使它们在工厂的建造和经营期间可考虑为这类软件提供资金的条件和付款条件；
- (c) 将第三次协商会议的结论和建议通知各成员国政府以及世界银行和其他主要供资机构；
- (d) 将第三次协商会议有关筹资问题的结论和建议提交将于1982年10月在马德里召开的工业筹资问题第一次协商会议。

议题3：新来者进入钢铁部门

结 论

14. 现已查明，直至1990年，32个国家的项目的生产能力将达450万吨，有鉴于此，本协商会议吁请国际社会对这些国家的愿望给予应有的考虑。

15. 新来者必须采取的国内行动已在第3号议题文件中确定，应作为执行工作的准则。

建 议

16. 本协商会议建议：

- (a) 工发组织除在这个领域的正常活动和程序外，应编写一份载列发展中国家和发达国家顾问的名单，这些顾问的服务应能满足新来国家在项目拟定和评价初步阶段期间对咨询服务的任何要求。应请成员国和钢铁工业的其他有关各方提供专家姓名。专家们应指出他们是否和在什么条件下准备免费向发展中国家提供服务。本协商会议特别重视用发展中国家的钢铁专家以便向新来国家提供最合适的经验，并促进南-南合作；

- (b) 成员国和其他有关各方应以特别优惠的条件向新来者开放现有的钢铁部门培训设施；
- (c) 鉴于钢铁项目所需的基础结构可对打算搞钢铁项目的新来国家经济全面平衡发展起积极的作用，世界银行和国际金融机构应对这些国家在基础结构方面的需要给予特别的考虑；
- (d) 关于工发组织任务和监察工作继续进行的问题，鉴于新来者需要建立小型钢铁厂和这个生产能力主要是满足国内的需求，秘书处应：
 - (一) 在可能情况下和应具体要求时，特别考虑向新来者提供新项目评价方面的技术援助，特别是关于培训、供资和基础结构的发展，同时适当考虑环境方面的问题；
 - (二) 采取步骤确保新来者取得有关所有可能的小型钢铁技术和设备供应商的必要资料；
 - (三) 帮助新来者寻求项目所需的资金，包括培训和基础结构的发展；
 - (四) 监督新来国家执行项目方面的进展，收集有关这些项目的资料，以期协助它们改进执行工作；
 - (五) 同向工发组织提供特别用途捐款的国家接触，以期在供资安排方面取得较优先地位，使工发组织能执行上述任务；
 - (六) 为了实现发展中国家和新来者之间共同的利益，作为永久性渠道提供服务，转递有关各方案的资料，并把新来者的需要转递给在其他国家的拥有充分经验的企业、组织和机构。

一 般

17. 工发组织应密切监察这些建议的后续行动，每年向第三次协商会议的与会者报告进展情况。

一. 协商会议的安排

协商会议开幕

18. 钢铁工业第三次协商会议由工发组织执行主任致开幕词。讲话时，委内瑞拉总统路易斯·赫雷拉·坎皮恩斯博士在场。执行主任感谢委内瑞拉总统担任这次会议的东道主，这表明委内瑞拉在促进发展中国家的经济发展和发达国家与发展中国家间的国际合作方面起着重要作用。

19. 在提到工发组织编写的设想方案时，执行主任指出，根据该标准方案的设想，到1990年，发展中国的生产能力将达到2亿6千万吨，其中包括由工发组织确定要完成的138个钢铁工业项目的生产能力11.700万吨。对1990年的这一设想方案与在1977年为2000年设想的5亿吨成鲜明对比，但却是一个可实现的目标。

20. 执行主任然后提请与会者注意工发组织进行的研究，这些研究表明，在发展中国家要完成的新项目将对发达国家的资本货物工业起积极的着用；而且，这些研究还表明，在发达国家由此产生的就业机会比对与发展中国家进行的钢铁贸易的影响所造成的任何就业机会损失都大。

21. 关于初建钢铁工业的大约32个国家，执行主任指出，它们需要得到国际社会的特别援助，以便主要通过建设小型钢铁厂达到为其国内市场生产400万吨钢铁的能力。

22. 执行主任注意到确保发展中国家资金来源和充分培训其人员的重要意义，敦促第三次协商会议的与会者为更好地进行国际合作制定一个新的、相互都能接受的纲领。这个新的纲领应能引导人们提出具体建议以供发展中国家制订发展方案时考虑。

23. 第三次协商会议由委内瑞拉总统主持正式开幕。他对与会者来委内瑞拉表示欢迎，并希望通过交换意见、协商和谈判将能解决世界钢铁工业所面临的问题。他把第三次协商会议看作有关这个工业部门的一次南北对话，在全世界各国都受到持续经济衰退的影响的情况下，这种对话尤其受欢迎。

24. 他回顾说，发展中国家认为必须努力建立新的国际经济秩序，为此，有必要重新开展南北对话，并在联合国范围内进行谈判。然而，他感到遗憾的是，对于进行全球谈判，有些国家缺乏政治诚意。

25. 然后，委内瑞拉总统回顾了当前的世界经济形势，特别注意到通货膨胀对就业和国际收支的消极影响；因而，产生了一种新的倾向，那就是工业化国家对发展中国家的制成品，越来越多地采取保护主义政策；与此同时，发展中国家发现它们的外债增加了很多。更具体地说，他注意到发达国家的反通货膨胀政策和越来越多地使用塑料对世界钢铁工业的消极影响。尽管如此，他仍确信，只要以乐观精神看待未来，就能够找到克服当前危机的必要办法。因此，第三次协商会议关于钢铁工业从当时到本世纪末这一阶段的演变的讨论具有特别重要的意义。

26. 工发组织执行主任对委内瑞拉总统表示了深切和真诚的感谢。

27. 然后，谈判处处长在会议上作了发言，他叙述了协商制度的主要原则、目标和特点；接着，工作组副主席作了发言，他回顾了工发组织为执行钢铁工业第二次协商会议通过的建议所进行的活动。

选举主席团成员

28. 设在圭亚那的委内瑞拉钢铁公司总经理吉列尔莫·布里塞尼奥当选为主席。

29. 选出了以下三名副主席：

（阿尔及利亚）全国钢铁联合会董事长雷塞基·侯赛因

（匈牙利）金属产品对外贸易公司科长马丽亚·卡普西

（印度）钢铁和矿产部，钢铁司联合秘书 L. S. 库玛尔

30. （法国）外交部联合国和国际组织事务处处长埃尔韦·布洛当选为报告员。

通过议程

31. 协商会议通过议程如下：

1. 会议开幕

2. 选举主席和副主席

3. 通过议程
4. 秘书处宣布设想方案和议题
5. 讨论议题
6. 关于未来行动的建议
7. 通过协商会议报告

成立工作组

32. 成立了两个可自由参加的工作组：

第一工作组，由（美利坚合众国）国务院官员、工发组织办公室主任罗德里克·麦克勒任主席，负责议题 1：钢铁工业的人员培训，和议题 2：发展中国家钢铁工业项目的筹资。

第二工作组，由（巴西）工业和贸易部钢铁和有色金属理事会执行秘书阿卢西奥·马林斯任主席，负责议题 3：新来者进入钢铁部门。

通过报告

33. 协商会议的报告，包括各工作组的报告在 1982 年 9 月 17 日星期五的末次会议上获得一致通过。

文件

34. 第三次协商会议上散发的文件列在附件二中。

二、全体会议的报告

1990年钢铁工业设想方案

工发组织秘书处的介绍

35. 秘书处的代表介绍了“1990年钢铁工业设想方案”(ID/WG.374/2和Add.1)。他说明了这个设想方案是与钢铁工业发展设想方案工作组合作,并在一些专家的帮助下编写的。

36. 第二次协商会议之所以提出关于制订设想方案的建议是因为钢铁工业的发展趋势令人捉摸不定。钢铁工业一直处于萧条状态,这就使得做出预测更加困难。编制设想方案需要有一种不同的方法。未来学所假设的不只是单一的前景,而是由那些行动者及其所采取的战略的作用所决定的一系列可能的前景。

37. 根据所赋与的任务,设想方案把重点放在发展中国家上,并考虑到世界钢铁工业的演变趋势。

38. 设想方案是按照这样一套方法制订的:即分析了钢铁工业的结构,辨明了决定性变化因素,调查了发展中国家的钢铁工业项目并弄清了其特点,同时参考了现有全球设想方案所做的社会—政治设想和工发组织/贸发会议标准方案所提供的经济指标。共制订了七个设想方案,工作组从中选定了两个方案:一个低增长率方案,一个标准方案。

39. 低增长率方案并不是危机方案,标准方案并不是最佳方案,也没有设想对钢铁工业事务进行南北协调一致的管理。两种方案都力图寻求发达国家和发展中国家之间的共同利益,但程度不同。

40. 低增长率方案设想的是目前形式的合作如果继续下去的情况;标准方案设想的则是发达国家和发展中国家之间以及发展中国家本身之间的国际合作如果能扩大和发生质的变化的情况。

41. 低增长率方案意味着要完成目前在发展中国家正在进行的项目(即达到6,300万吨的新生产能力)。标准方案设想的是现有项目加上那些目前仍处于

设想阶段的项目,或可行性初步研究与谈判的主题(即11700万吨的新生产能力)。42. 结合有关需求增长率和生产力利用程度的设想,编制了生产与消费对比表。这些对比表显示了发展中国家数量不同的进口需要,以及地区与地区、长型与扁型产品的不均情况。

43. 最后,上述设想方案建议提出一个更大的国际合作范围。这种合作范围的扩大要求就下列问题预先做出决定:钢铁工业在发展中国家投资计划先后顺序中的地位,以及在某些发达国家工业发生危机的情况下,帮助发展中国家执行钢铁工业项目的可能性,或相反,由于绝对优先调整受经济衰退影响的工业,因而推迟在发展南方国家新的钢铁生产能力的合作的可能性。

44. 特别在一种新的社会条件下,扩大国际合作是可以实现的。在发展中国家建立钢铁工业会对发达国家的就业情况产生积极影响,资本货物部门的收益会大大超过在向发展中国家钢铁产品出口方面可能造成的损失。发达国家受到失去工作影响的熟练劳动力可以很好地用来执行对发展中国家技术援助任务。也可以构想出新的筹资办法;谈判的要点依有关项目类型的不同而异。对于一个“好的”生产性的和具有经济价值的项目来说,技术和社会基础结构以及人员培训的资金筹措是十分重要的条件。

45. 设想方案还建议探讨一些方法来促进计划通过建立小型工厂开始的国家的进入钢铁部门。
46. 总之,设想方案的目的不仅是要象前两次协商会议那样确定什么是符合需要的,而且要确定什么是可能的。应当努力实现最可能实现的设想方案。然后,秘书处请与与会者就对哪些是可能的设想方案所做的估价发表意见,并在最后指出与会者不但将是设想方案的共同制订者而且将是设想方案的执行者。

讨论摘要

47. 多数与会者称赞了秘书处向协商会议所提交文件的质量,并认为1990年的设想方案(ID/WG.374/2和Add.1)为讨论和思考提供了基础。

48. 一位与会者指出,最近的情报表明,发展中国家的钢铁生产形势正在恶化,因而建议将这些资料加进文件。

49. 几位与会者解释说,由于人口压力和城市化,低增长率方案不能满足其人民的需要。

50. 某些与会者在其发言中强调了他们的钢铁工业所遇到的严重困难,他们的劳动力的大量削减,及其工业的调整与合理化过程——这个过程尚未结束。

51. 欧洲经济共同体的代表回顾了它为积极协助重新组织世界市场而不影响与第三国的传统贸易往来所采取的极其严格的措施。

52. 许多与会者认为,诸如倾销和保护主义等作法应当取消。另外两位与会者支持这样的意见,即各国应当合作寻求使贸易正常化的方法,否则,目前的趋势将导致一个总危机的情景。

53. 衰退的严重性以及这种衰退最近已扩散到发展中国家这一事实使得几位与会者认为,标准方案中所设想的供应率太高了,因此很难设想能够实现。另外,对需求的演变给予的注意太少了。

54. 一位与会者强调说,最重要的不是讨论设想方案的需求和数量数据,而是分析设想方案的质量以及弄清各种问题的概念。只有这样才可能为达成新的世界谅解开辟道路;为南北之间以及南方内部之间的对话奠定新的基础。

55. 一些与会者认为,钢铁工业的调整过程将需要5年或10年,并将涉及整个钢铁工业部门,还会影响到消耗金属的下游工业。在这种情况下,有些与会者认为,尽管很遗憾,低增长率设想方案仍是二者中更现实的一个。

56. 一位与会者认为,即使是实现低增长率方案也需要大量的国际合作。另一位与会者则认为,低增长率方案是一个危机方案;另有几位与会者认为,只有施行标准方案才需要大量的国际合作。

57. 另一位与会者认为,所需要的不是判断一个具体方案是否可能实现,而是讨论在国际合作方面所需采取的能促进实现标准方案的整套措施。

58. 另一位与会者认为,对两种方案都应当更多地从全球着眼进行审查,讨论不应只涉及钢铁生产者的立场,还应当考虑到资本货物制造者以及对在发展中国家

建立钢铁工业感兴趣的、提供咨询和其他服务的各公司的意见。两种方案对世界

经济都是有价值的，但程度不同，标准方案将更有利于恢复经济衰退影响而停止的

活动。

59. 一位与会者指出，判断实现不同设想方案的可能性及其所涉及的问题，应当考虑到钢铁产品的多样性，而不应当只是笼统地考虑整个钢铁工业。秘书处把长型和扁平产品区分开是符合这种意见的。从生产的角度来看，由于各种技术和工厂的存在，有可能做出各种各样的选择。未来的主要任务无疑是要重新设计工厂，更多地考虑到发展中国家和发达国家的人力情况。

60. 一位与会者说，由于培训不适于需要和缺乏社会基础结构，造成了他的国家中工厂人员的不稳定和大量的各种社会费用。

61. 另一位与会者指出，缺乏实际基础结构阻碍了钢铁工业的建立，他还对技术援助的缓慢和高额费用表示遗憾。

62. 一位与会者注意到，虽然工发组织和他的国家的政府机构所提供的技术援助起了积极的作用，但主要的技术援助还是通过私人企业之间的关系进行的。因此，不能从世界的角度来考虑合作问题，而只能按项目考虑。

63. 一位与会者对于他所认为的发达国家国家的消极态度和缺乏合作的真诚愿望表示失望。

64. 大家回顾了与会者在第三次协商会议上所做贡献的积极方面如下：

- (a) 利用企业之间易货协定办法的可能性；
- (b) 一个中央计划经济的发达国家的代表表示愿意在科学规划钢铁生产活动方面提供援助；
- (c) 宣布一个斯堪的纳维亚国家主动于1983年5月26日至6月4日举办一个有利于发展中国家参加者的讨论会；
- (d) 工业市场经济国家的一位代表宣布了有利于合作的原则。

65. 对第一次参加工发组织协商会议的某些发展中国家现有情况做了介绍。

66. 经济合作与发展中组织秘书处的代表向协商会议介绍了该组织正在进行的

有关工作，特别是将在1983年初完成的对可能决定钢铁需求的各种因素的分析工作。

67. 在结束关于设想方案的辩论之前，主席总结了符合与会者一致意见的主题领域，这些主题领域如下：

避免低估基础结构问题的必要性；

有关可预见未来的评论的益处；

工发组织秘书处所做的可作为讨论三个议题的依据的工作的质量。

议题文件 1、2、3

工发组织秘书处的介绍

68. 在介绍议题 1 “为钢铁工业培训人力”(ID/WG.374/1)时，工发组织秘书处的代表回顾说，缺少训练有素的人员是在发展中国家建立和有效经营钢铁工业的主要问题之一。他说，实施标准设想方案需要为发展中国家培训近 100 万名工人，并需要发达国家提供约 4 万名专家。

69. 由于缺乏有关培训方法的资料 and 评价，所以对所需培训的质量方面进行估价很困难。

70. 强调了作为钢铁厂总投资一部分的培训投资应具有较大成本效果的必要性。鉴于拟转让的技术的复杂性，将项目总费用的 8% 至 10% 拨作培训和外国人员费用认为是可取的。

71. 对把发达的市场经济国家的剩余熟练人员用于对发展中国家的技术援助的可能性进行了调查。调查清楚地表明，只有采取协调办法和保证有很好组织的物质支助才能取得积极成果。

72. 提出了几项建议供考虑，例如：

- (a) 在发展中国家创造适当的条件以利用某些市场经济发达国家的剩余熟练人员；
- (b) 对工业化国家接受发展中国家受训人员的能力进行估价；
- (c) 特别是要通过交换情报和技术援助，促进发展中国家间在培训钢铁工业人员方面的合作；
- (d) 评价培训方法和制订适当的培训方案；

(c) 在项目筹资结构中优先对待培训问题。

73. 秘书处的代表然后介绍了议题2“发展中国家钢铁工业项目的筹资”(IE/WG.374/3)。他说,钢铁工业项目筹资谈判的主要内容是:(a)有关各方(供应方、购买方和资金提供者)的利益和目标;(b)所涉及项目的类型(大型、直接还原,或小型钢铁厂);(c)投入变量(原料、资本货物、技术援助、基础结构和资金来源)。对于资金提供者来说,要考虑的关键问题是偿付,而能否偿付又要取决于项目的可行性和各种风险因素。如对培训和基础结构这两个组成部分给予充分考虑,则有助于提高项目的可行性和减少风险因素。世界经济的萧条状态,再加上外债偿付危机,破坏了项目的可行性和增加了风险因素。在这些情况下,就更需要采取各种新的创造性的筹资形式以适应这些不利的世界条件。所需资本投入较少的钢铁项目可减少资金需求和辅助性基础结构,又可根据产品需求和材料和能源投入的变化情况进行调整,因此,这些钢铁项目在目前正在形成的世界经济条件下,具有特别的吸引力。

74. 秘书处的一位代表在介绍议题3“初来者进入钢铁部门”(IE/WG.374/4)时说,新建钢铁工业的国家有充分的理由发展其钢铁工业,以便能够促进其工业和经济发展方案的实行,从而缩小它们与发达世界以及其他发展中国家之间的差距。该代表还强调指出,所涉及的生产能力只有400万吨到500万吨,这在世界钢铁生产中所占比例是微不足道的。因此,这对世界钢铁贸易不会有什么影响。所强调的其他问题关系到初来者可以进行的技术选择,它们是否可以采取按步骤按阶段建设工厂的小型钢铁工业发展路线,以及阻碍初来者建立其工业的各种束缚因素。

75. 该代表还进一步指出,新式的工业投资安排可有助于找到解决培训、筹资、发展基础结构和在更多地进行国际合作的条件下向初来者提供咨询意见等问题的办法。这种新的安排可帮助初来者解决缺乏建立钢铁工业的知识和专门知识的问题。

关于各项结论和建议的讨论

76. 在通过两个工作组的建议和结论时,发展中国家的与会者发表意见说,这

些结论和建议没有为完成工发组织关于加速实现发展中国家的工业化的任务规定任何真正有意义的活动，也不包括根据《协商制度》（第一部分）第4和第5段规定发达国家所应承担的任何积极义务。而且，他们还强调说，这些结论和建议中也没有提到专家组的结论，即：合作和实现设想方案对发达国家和发展中国家都有好处。

77. 发展中国家与会者说，尽管如此，由于下列几个原因，它们还是接受了这些结论和建议。首先，这些与会者觉得，这些结论和建议提出了南北合作的可能条件，由于他们的国家已取得的进展——他们准备继续取得进展，南北合作有必要加强。其次，他们认为，工发组织秘书处提出的行动建议将有助于调动发达国家和发展中国家所具备的潜力来实现工发组织的各项目标。第三，他们认为，这些结论和建议以间接的形式指出了发达国家政府为实现这些目的应承担的道义义务。

78. 最后，发展中国家与会者说，尽管协商会议所取得的成果还不够，他们仍有兴趣保持通过协商制度才有可能的对话。

79. 一位与会者说，第三次协商会议所采取的方式阻碍了大家对一些实际问题进行公开和广泛的讨论，因此，这种协商所需要的合作精神受到了损害，对此，他表示失望，他说，其他一些与会者对此有同感。然而，他感到高兴的是，现已证明可能取得一致同意的结论和建议，并表示希望将来协商制度的全部潜力将能得到充分发挥。

80. 一些与会者认为，工发组织应密切监督第三次协商会议上所提建议的后续行动，并每年就进展情况向与会者作一次报告，直到下一次协商会议召开。在这方面，工发组织可以利用工作组的协助。

三、第一工作组的报告

议题 1：钢铁工业的人员培训

81. 秘书处的代表在全体会议上介绍了第 1 号议题文件(ID/WG.374/1)之后, 第一工作组开始进行讨论。

82. 该工作组成员普遍对该议题文件所作的分析表示赞赏, 并一致认为, 人员培训是兴建和经营钢铁工业的一项必不可少的重要条件。与会者认为, 在培训方面进行投资是一种最有收益的投资; 虽然它在短期内会增加费用, 但从长远来看还是非常值得的。有两位与会者在强调培训活动的意义的同时宣称, 他们国家的政府已作出特别筹资安排以支持这些活动。

83. 与会者普遍同意, 利用发达国家的专业人员、技术员和熟练工人为发展中国家的钢铁工业项目提供培训和技术援助的建议颇有价值。有几位与会者强调指出, 这种办法能够克服专门人员不足和目前对钢铁工业, 特别是对初建钢铁工业的国家所提供的技术援助不力的问题, 从而作出积极的贡献。这几位发言者还强调, 必须建立一个协调机构, 作为发展中国家和工业化国家的企业及工会之间的调停者, 系统地鼓励和促进受训人员的流动, 并给以充分的物质和后勤援助。不过, 有人指出, 在发展中国家从事技术培训需要特别的技艺, 应该充分考虑外流技术员在社会、心理、交流和个人诸方面的各种问题。这些因素可能需要通过有选择性的、经过充分协调的途径, 由协调机构精心设计加以解决。

84. 该工作组审议了钢铁工业部门所采用的培训方法; 许多与会者讲述了他们本国的经验, 强调必须对各种不同的培训方法的效果作出评价。应该重视现场培训、对培训人员的培训以及拟订适合各个项目的具体要求的详细培训方案; 在这一方面, 应该十分重视维修方面的培训。培训是一个连续不断的过程, 各级人员例如建筑工人、操作人员、管理人员都需要培训。有几位与会者特别指出, 必须拟订国家和企业一级的适当的人员计划; 而且还指出, 在项目一级, 应该事先就妥善安排好培训工作。有人强调设备供应者有责任提供操作和维修其设备方面的培训。

85. 一位与会者提请注意提供有关环境保护方面的培训的必要性，并说已拥有资金来进行这项活动。另一位与会者强调旨在建立对职业性危害以及职业的卫生和安全要求的认识的培训的重要性。有人极力主张，应该从一个国家的教育和社会发展这样一个更大的范畴来考虑培训的问题。应该将其当作提高工人的职业水平和创造力的一种途径。

86. 特别考虑到发展中国家的条件大抵相似，与会者认识到这些国家之间的技术合作的意义：几个来自发展中国家的与会者描述了他们国家的培训设施，有一位与会者提出可向其他发展中国家提供具体援助。

87. 一位与会者批驳了秘书处在第1号议题文件中提出的看法；他特别对该文件所列举的许多发达国家由经济衰退、结构改革以及钢铁工业的国际竞争而丧失的工作职位的数据资料表示异议。他还对该文件所提及的某些发达国家对于向拥有廉价劳动力的国家出口技术表示忧虑的说法提出了异议。

议题2：发展中国家钢铁工业项目的筹资

88. 该工作组成员普遍对第2号议题文件（ID/WP.374/3和Ann.1）所作的分析表示赞赏。与会者广泛认识到，缺乏资金筹措办法可能成为建设新的钢铁工业厂的一个重要障碍。

89. 许多与会者认为，主要的困难是由这样一种做法造成的，即：将社会 and 实际的基础结构的发展所需费用也包括在钢铁项目之内。而钢铁工业必须与之竞争以得到国外资金的其他类型项目都不采用这种做法。按照银行和其他提供资金的机构通常所采用的标准来看，将基础结构的发展所需费用包括进去的做法降低了工业项目的收益能力。由于这个原因，来自发展中国家的与会者极力主张，应该确立各种不同的标准，以计价所提出的为钢铁项目筹措资金的要求。有些与会者指出，将社会和实际的基础结构费用从钢铁项目中转移出去，将提供更好的机会，为项目吸引同业资金。

90. 与会者极力主张，应该考虑采用新的办法，统筹安排钢铁项目的筹资问题和必要的社会和实际的基础结构发展的筹资问题。有人建议，应该为这笔费用拟

订具体的方案，以便能够从为发展提供资金的多边或双边机构得到更多、更优惠的资金。有些与会者认为，工发组织应该探究这种可能性。一位与会者说，工发组织应该组织关于这方面的工业安排的讨论。有一位与会者建议说，在评价钢铁项目方面，可采用较为广泛的投资收益定义，但他告诫说，不要把钢铁部门的筹资问题和那些可能使稀少资源提供更多的生产性就业机会的可供选择的项目孤立开来。

91. 一位与会者还提请大家注意，必须向发展中国家提供适当的机会以便它们向工业化国家和其他发展中国家出口钢铁，而工业化国家不应设置贸易壁垒，或与之进行不公平的竞争。

92. 另一位与会者强调指出，有关各方均应遵守大家公认的国际贸易规则。

四、第二工作组的报告

议题3：新来者进入钢铁部门

93. 根据秘书处在全体会议上所作的介绍和第3号议题文件(1974年.374/4), 第二工作组开始进行审议。与会者对该文件内容表示赞赏, 并且特别讨论了“新来的”国家所面临的问题, 以及它们如何才能得到援助从而使这些问题得到解决。

94. 该工作组注意到了“新来的”国家发展其钢铁工业的计划, 但是认为, 有几个问题必须加以解决。有几个与会者指出, 缺少充分的基础结构是这些“新来的”国家建立钢铁工业的主要障碍, 并提出为发展基础结构而进行特别筹资的要求。有些与会者强调, “新来者”缺乏经验也是一个主要障碍, 而只有通过更多的技术援助才能弥补经验之不足。在这方面, 大家一致认为应向“新来的”国家提供更好的指导和技术援助。

95. 一位与会者提请“新来者”注意公营部门和长期规划的重要性, 以便调动建立钢铁工业所需的资源。另一位与会者认为, “新来者”更应该重视研究和发发展工作, 特别是研究海绵铁的熔炼技术以及使用这类产品的国际标准。

96. 有几位与会者提到, 它们国家在小型钢铁工业方面有广泛的经验, 并表示愿意与“新来者”分享这些经验。

97. 关于工业培训问题, 一位与会者指出, 极其重要的问题是要重视实际培训, 而不单单只是进行理论培训。在这方面, 他提到在发达国家接受培训的发展中国家人员, 有时由于这些发达国家的工会的做法等原因而遇到各种困难。一位与会者谈到某个发达国家正在提供技术奖学金, 他还指出, 由其他国家并通过工发组织推广这类办法将使“新来者”受益非浅。

98. 一位与会者说, “新来者”应该首先考虑的一个问题是, 其市场是否能够使钢铁工业站得住脚。他认为, 如果市场情况的研究证明, 建立一座工厂是有道理的, 那么才可以在外国专家的帮助和指导下, 在规划和拟订项目方面采取进一步的步骤。

99. 有些与会者建议说，作为协商会议的后续行动，工发组织可以特别为“新来者”单独组织一次会议，以探讨“新来者”得到发达国家和发展中国家更多的帮助的可能性。

100. 一位来自联合国环境规划署的与会者阐明了在考虑建立钢铁工业和管理自然资源的时候牢记环境方面的因素的重要性，他还略述了现有的、旨在提供环境规划方面的建议的各种机构安排。他指出，象世界银行这样的国际金融机构都很重视各种确保环境安全措施的项目。

101. 一位与会者代表发展中国家提交了一份文件，该文件载明了几项建议草案，以供该工作组审议。这位与会者在解释这些建议草案时说，其中有几项涉及到为南-南合作商定的贡献，其他几项是关于南北合作的可能性的。此外，该文件还载一份要求工发组织采取行动的活动清单。

102. 许多与会者支持发展中国家的这项建议，并强调说，建议工发组织进行的这些活动均在其职权范围以内，而且所提出的建议仅仅是要进一步加强工发组织在帮助“新来的”国家方面的能力。

103. 有些与会者说，发展中国家提交的这份文件措词不明确，令人费解。而其他一些与会者则认为，该文件已阐述得相当清楚了。

104. 有些与会者认为，建议工发组织采取的行动似乎超出了工发组织的职权范围，而发达的市场经济国家的私人公司则完全能够通过双边交流向“新来的”国家提供专家意见。

105. 在对该文件进行了一番讨论之后，第二工作组决定将其提交给一个可自由参加的起草小组，并请它重新起草所提出的各项建议。

附件一

与会者名单

阿尔及利亚

Rezki Hocine, Directeur général, Société nationale de sidérurgie (SNS),
Le Paradou - Hydra, Alger

Mahieddine Saïdi, Assistant au Directeur général, Société nationale
de sidérurgie (SNS), Le Paradou - Hydra, Alger

安哥拉

Antonio Manuel Barata, Director, Siderurgia Angolana, Siderurgia
Nacional, C.P.3460, Luanda

阿根廷

Isaac José Falcon, Subdirector de Desarrollo de la Dirección General de
Fabricaciones Militares, Cabildo 65, Buenos Aires

Emilio Mario José Llorens, Secretario Regional en Argentina de ILAFA,
Reconquista 165, 3º p. 317, 1369 Buenos Aires

José Francisco Lopez, Subdirector-General, Instituto Argentino de
Siderurgia (IAS), 1104 Buenos Aires

澳大利亚

R. J. McInnes, First Secretary, Australian Embassy, Caracas

奥地利

Fritz Kürbisch, Vice-President, Industrieanlagenbau Division,
Voest-Alpine AG/E-V, P.O. Box 2, A-4010 Linz

Erich Jancik, Section Manager, Iron/Steel, Bundeswirtschaftskammer,
Goethestrasse 3, 1010 Vienna

巴林

Omar Grine, General Manager, Arab Iron and Steel Co., P.O. Box 26912,
Manama

比利时

F. Vermuyten, Conseiller-Chef de Service de la Métallurgie, Ministère
des Affaires Economiques de Belgique, Square de Mecus 23, B-1040,
Brussels

G. De Grelle, Chargé de mission, S.A. Cockerill-Sambre et S.A. Secar,
Société d'études Carolorégienne

Ph. Fontaine, Chargé de mission, S.A. Cockerill-Sambre, 21 quai Louva,
4051 Ougree

玻利维亚

A. Alvistur Salgado, Secretario Diplomático, Embassy of Bolivia,
Av. Luis Roche C. 6ta Transversal, Altamira, Caracas

巴西

Aluisio Marins, Executive Secretary, Council for Iron and Steel
Industry and Non-Ferrous Metals Industry (CONSIDER), Ministry of
Industry & Trade

Regis Percy Arslanian, Secretary of the Brazilian Embassy in Caracas,
S. Juan Bosco con 80 Transversal, Altamira

Antonio Wilson Cantal, CONSIDER, Esplanada dos Ministerios,
bloco 6 - 5º Andar, Brasilia

Carlos Alfredo Compelo Cruz, SIDERBRAS

Eduardo Germano Dale, IBRAM, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar,
Belo Horizonte

Luiz Fernando Sarcinelli Garcia, SAGE Consultoria Técnica, Rua Mexico
31, Conj. 304-Centro, Rio de Janeiro

Fred Woods de Lacerda, Secretary-General, Instituto Brasileiro de
Siderurgia, Rua Araujo Porto Alegre 36-70, Rio de Janeiro

José de Gusmao Campelo Lima, Brazilian Association for the Development
of Basic Industries (ABIDIB)

Claudio Marçal Mendes, Adviser, Instituto Brasileiro de Mineração,
Av. Afonso Pena 3880, Belo Horizonte

José Mendo Mizaél Souza, Executive Secretary, Instituto Brasileiro de
Mineração, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar, 30.000 Belo Horizonte

B. Szpigel, Adviser, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar, Belo Horizonte

Antonio Robert Zappia, National Bank of Social and Economic Development
(BNDES), Av. Chile 100, Rio de Janeiro

加拿大

Winston Chambers, Senior Mineral Economist, Department of Energy, Mines
and Resources, Ottawa

民主也门

Ahmed Ali Salem, Engineer, Ministry of Industry, P.O. Box 300, Aden

丹麦

Christian Faber-Rod, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448, Copenhagen

多米尼加共和国

Homero Hernández Almánzar, Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary in Venezuela.

Gustav Wiese, Minister Counsellor at the Embassy in Venezuela

埃及

Ali Helmi El-Sayed, Director, Rolling Mills, Egyptian Iron & Steel Co.,
54, Abdel Khalek Sarwat Street, Cairo

埃塞俄比亚

Solomon Gebreab, Operations Manager, National Metal Works Corporation,
Addis Ababa

芬兰

Carl Alexander Järnefelt, Commercial Secretary, Embassy of Finland,
Centro Plaza, Torre C, piso 18, Los Palos Grandes, Caracas

Mauri Kavonius, Head of the Research Department, Finnish Metalworkers'
Union, Siltasaarenkatu 3-5A, 00530 Helsinki 53

Erkki Ilmari Tiainen, Director, Association of Finnish Steel and Metal
Producers, Helsinki

法国

Jean-Pierre Maurice, Administrateur Civil du Ministère de l'Industrie,
Direction des industries mécaniques, métallurgiques et électriques,
23, Av. Franklin Roosevelt, Paris

Hervé Bolot, Direction des Nations Unies et des Organisations
internationales, Ministère des Relations extérieures

Jacques Emile Astier, President of COFRANSID, 5 bis rue de Madrid,
75008 Paris.

Claude Yves Belleville, Responsable Assistance Technique, SOLMER
(Société Lorraine et Méridionale de laminage continu) 13270 Fos-sur-Mer

Léonard Faure, Banque Paribas, Edificio Cavendes, Piso 4- Oficina 402,
Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas 106, Venezuela

Jean Louis Ficat, Directeur délégué à la Direction générale, CLECIM,
107, boulevard Mission Marchand 92400 Courbevoie

Gérard Tirmarche, Fédération générale de la métallurgie, CFTD, 5 rue
Mayran, 75009 Paris

德意志民主共和国

Hans Eberling, Head of Department, Ministry for Ore Mining, Metallurgy and Potash, 1026 Berlin

Günter Buhlke, Commercial Counsellor, Embassy of the German Democratic Republic in Caracas, Venezuela

Franz Müller, Head of Department, Ministry for Ore Mining, Metallurgy and Potash, 1026 Berlin

德意志联邦共和国

Ruprecht Vondran, Executive Director, German Iron and Steel Federation, Breite Strasse 69, D-4000 Düsseldorf 1

Herbert Beister, Managing Director, Eisenbau Essen GmbH, Hohenzollamtstrasse 24, D-4300 Essen 1

Shibendra P. Neogi, Managing Director, Dastur Engineering International GmbH, Immermann Strasse 13, D-4000 Düsseldorf

Walter Schmidt, General Union's Manager, IG Metall, Wilhelm-Leuschner Strasse 79-87, D-6000 Frankfurt-am-Main

Hans Karl von Unger, Managing Director, Krupp Stahltechnik GmbH, Friedrich Ebert Strasse 134, D-4100 Duisburg 14

Robert Wandel, Minister-Counsellor, Ministry of Economics, D-5300 Bonn 1

匈牙利

Maria Kaposi, Economist, Chief of Section, Metalimpex, Majus 1, Utja 17, H-1146 Budapest

印度

Ishwar Chandra Kumar, Joint Secretary, Department of Steel, Government of India, New Delhi

M.N. Dastur, Chairman and Managing Director, M.N. Dastur and Company, Faraday House, P-17 Mission Row Extension, Calcutta-700013

Prakash Chandra Laha, Chairman, Metallurgical & Engineering Consultants (India) Limited, MECON, Ranchi 834002

Gokulananda Mukherji, Vice-Chairman, Steel Authority of India, New Delhi

Sohan L. Passey, Organising Secretary, Indian National Metalworkers Federation, 392, Sector 21-B, Faridabad 12100

伊朗

Sayed Hossein Moussaviani, Minister of Mines and Metals, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Masoud Mesami, Commercial Attaché, Embassy of Iran, Caracas

Safa Abaian, responsible for Manpower Organization of Esfahan Steel, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Ahmed Agderi, in charge of Manpower, NISCO, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Mohamed Rahim Amiri, in charge of Reduction Plant No.1, Ahwaz, Mines and Metals

Seyed Jamal Emami, Director of Ahwaz Steel Complex, Ahwaz

Abbass Hemmassian Etefagh, Elect and Instrument Engineer, Esfahan Project, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Abdollah Ezazi Erdi, in charge of HYL Plant, Ahwaz, National Iranian Steel Company (NISCO), Ahwaz

Farhad Farmani, in charge of Direct Reduction, Esfahan, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

Rahmattolh Kaviani, Technician-Mekanik, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Sayed Abdolamir Hosseini, in charge of Pellet Plant, Ahwaz, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

Abdolamir Zayeri, in charge of Instrumentation, Pellet Plant, Ahwaz, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

伊拉克

Fraid Yousif, Technical Director, Iron and Steel Complex, Khoral-Zabair, Basrah

意大利

Gina C. Poddighe, ITALIMPIANTI, Piazza Piccapietro 9, 16121 Genoa

Emanuele Saracino, Foreign Policy Department, FINSIDER, via Castro Pretorio 122, 00185 Rome

日本

Kiyoshi Kagimoto, Director, Division of Iron and Steel Production, Basic Industries Bureau, Ministry of International Trade and Industry, 1-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Takeshi Katsuhara, Deputy General Manager, Corporate and Economic Research Department, Nippon Steel Corporation, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo

Akio Shimizu, General Manager, Kawasaki Steel Corporation, Torre-A, Los Paros Grandes, Caracas

Takagi Toshiyuki, Manager, Planning and Business Research Department,
Kawasaki Steel Corporation, Hibiya Kokusai Building, 2-3,
Uchisaiwai-Cho 2-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo

马来西亚

Tan Sri Jemil Jan, Executive Chairman, Heavy Industries Corporation of
Malaysia (HICOM), Wisma Yeng Chong, Jalan Punchak, Kuala Lumpur

Eng Seng Chua, Director, Engineering Industries Division, Malaysian
Industrial Development Authority (MIDA), Wisma Damansara,
Jalan Semantan, P.O.Box 808, Kuala Lumpur

Matthew T.S. Phung, Manager, Heavy Industries Corporation of Malaysia
(HICOM), 7th floor, Wisma Yeng Chong, Jalan Punchak, Kuala Lumpur

墨西哥

D. C. Lajud, Consejero Comercial de México en Venezuela, Embassy of
Mexico, Caracas

荷兰

G. Heikens, Second Secretary, Royal Netherlands Embassy in Caracas,
Centro Banaven, Piso 2, Torre B Chuaa

Michiel. Ottolander, Ministry of Economic Affairs, Postbus 20101,
The Hague

尼日利亚

Frank I. Oduah, Permanent Secretary, Steel Development Department,
Executive Office of the President, P.M.Box 12805, Lagos

Adegboye Adetola, Principal Secretary, Steel Development Department,
P.M.Box 12805, Lagos

John Adebayo Adewumi, Acting Director, National Steel Council,
Exploration and Mining Division, P.M.Box 2140, Kaduna

Charles Awami, Consejero, Embassy of Nigeria, Caracas

Adeyemi Dipeolu, Second Secretary, Embassy of Nigeria, Caracas

Oyenuga Eribake, Assistant General Manager, Nigeria/Delta Steel Co. Ltd,
P.M.Box 1220, Warri

Fidelis Rex C. Ezemenari, Nigeria/Ajaokuta Steel Company Limited,
Ajaokuta Steel Plant Site, Kwara State

巴拉圭

Roberto Pedro Knopfelmacher, Presidente Acero del Paraguay S.A.,
(ACEPAR) Azara 197, piso 8º, Asunción

Paulo Cordeiro, Director, Acero del Paraguay S.A. (ACEPAR), Azara 197,
piso 8º, Asunción

大韩民国

Byung-Hwa Jin, Deputy Director, Ministry of Finance, Sejong-Ro,
Jongro-Ku, Seoul

Tae Hee Kim, Senior Economist, Research Department, The Export-Import
Bank of Korea, Seoul

Yong Taik Kim, General Manager, Pohang Iron and Steel Company Limited,
Medellin 43-802, Col. Roma, Mexico 7

沙特阿拉伯

Adel Al-Malaihi, Economist, Metal Department, Saudi Basic Industries
Corporation, P.O.Box 5101, Riyadh

塞内加尔

Cheikh Faye, Ingénieur, Direction des mines et de la géologie,
Ministère du développement industriel et de l'artisanal du Sénégal,
B.P. 1238, Dakar

西班牙

Emilio Lopez Torres, Subdirector-General of Basic Industries, Ministry
of Industry, Castellana 160, Madrid 16

Rafael Cereceda, Secretary General of UNESID, Castello 128, Madrid 7

瑞典

Lars Starell, Head of Section, Ministry of Industry, 1033 Stockholm

Hans H. von Delwig, Director of Economic Affairs, Jernkontoret,
Box 1721, S-11187 Stockholm

Lennart Tore Edsparr, Senior Consultant, Scandinavian Engineering
Corporation, Box 5511, 11485 Stockholm

Olli Hautala, Swedish Metalworkers Union, Tunnelgatan 11,
S-10552 Stockholm

Bertil Särhagen, Ombudsman, Swedish Union of Clerical and Technical
Employees in Industry (SIF), Box 5104, Linnégattan 18,
S-102 43 Stockholm

Anders Tollstén, President, AIB, Box 5511, Stockholm

泰国

Trakarn Chairat, Director, Office of Basic Industry Development,
Ministry of Industry, Bangkok

多哥

Esse Honmapo Amedon, Administrateur civil, Ministère de l'industrie,
B.P.2748, Lomé

Yano Atsouri Sikpa, Maître en Gestion, Directeur Général Aciérie du
Togo, Société Nationale de Sidérurgie (SNS), B.P. 9132, Lomé-Port

特立尼达和多巴哥

Cheryl Florence Greaves, Public Sector Accountant II, Ministry of State
Enterprises, Salvatori Building, Port-of-Spain

William Wilberforce Daniel, Public Sector Accountant II, Ministry of
State Enterprises

Pierre Gosselin, Executive Vice-President, Operations, Iron and Steel
Company of Trinidad and Tobago, 86, Maraval Road, Port-of-Spain

Rita Portilli, Assistant Manager, Training and Development, ISCOTT,
Point Lisas, Couva, Trinidad

土耳其

Cahit Özcan, Counsellor of the Embassy in Caracas, Apto 62078, Chacao

苏维埃社会主义共和国联盟

Lev Kovalenko, Chief Specialist, State Committee of the USSR Council of
Ministers for Science and Technology, Gorki Street 11, Moscow

N. Perlov, Ministry of Iron and Steel Industry, Nogin Square 2,
Moscow

大不列颠及北爱尔兰联合王国

Roger Williams James, First Secretary (Commercial), British Embassy in
Caracas

Gordon Alastair Johnston, Project Manager, Corporate Planning, British
Steel Corporation (Overseas Services) Limited, 15, Cherry Orchard Road,
Croydon, CRO 6BU

坦桑尼亚联合共和国

A. Kanyilili, Director, Metals Engineering, Ministry of Industries,
P.O. Box 9503, Dar-es-salaam

美利坚合众国

Roderick Campbell Mackler, UNIDO desk officer, Department of State,
Washington, D.C. 20520

Harry F. Bentz Jr., Senior Consultant, U.S. Steel Engineers and
Consultants (UEC), 600 Grant Street, Pittsburg, Pa. 15230

John J. Sheehan, Assistant to President, United Steelworkers of America, 815, 16th Street, N.W., Washington, D.C. 20006

John B. Trescot, Engineer, MIDREX - KORF Technologies, Inc., One NCNB Plaza, Charlotte, N.C. 28210

Martin S. Vogt, Director (Training), MIDREX - KORF Technologies, Inc., One NCNB Plaza, Charlotte, N.C. 28210

委内瑞拉

Andrés Sucre E., President, Corporación Venezolana de Guayana (CVG)

Guillermo Briceño, President, CVG Siderúrgica del Orinoco C.A. (SIDOR)

Adolfo Taylhardat, Ambassador of Venezuela in Austria

Freddy Christians, Foreign Policies Director ICE (Foreign Trade Institute)

F. Gerardo Arellano, Coordinator of Foreign Affairs, ICE

Yamile Daantje, Coordinator of Foreign Affairs, ICE

Gustavo E. Valdez, Director, Ministry of Mines and Energy

Rafaela Brandi, Assistant Director to the General Director, CORDIPLAN (Central Office of Coordination and Planning, Presidency of the Republic)

José Manuel Villegas, Vice-President Personnel, SIDOR

Fernando Chumaceiro, President, CORPOZULIA (Development Corporation of the Zulia Region)

Nelson Romero, Iron and Steel Program Manager, CORPOZULIA

Maurice Valeri, President, CVG Ferrominera Orinoco

S. Luis Avila, Finance Sub-Manager, CORPOZULIA

Heberto L. Morán, Sales Sub-Manager, CORPOZULIA

Jóvito Martínez, Corporate Planning Manager, SIDOR

Luis José Hernández, Consultant, CORPOZULIA

Henrique Machado Zuloaga, President, SIVENSA

Miguel Angel Molina, President, FIOR de VENEZUELA

Argenis Gamboa, Director CONDIBIECA (Capital Goods National Council)

Dezider Weisz, President, CONDUVEN

Esteban Godayol, President, Talleres Hispania

José González, Director, CTV (Venezuelan Workers Federation)

Edgar Marshall, President, Marshall and Associates

Marcial Merino, General Sectorial Director of Mines and Geology,
Ministry of Mines and Energy

Jesus Vidal, Director of Metallurgy AIM (Association of Metallurgical
Industries)

José Mollegas, President, FETRAMETAL (Metal Workers Federation)

Joaquin Silva Díaz, Consultant, Ministry of Mines and Energy

Jesus González, Workers Representative, SIDOR

Ramón González, Director, FETRAMETAL

Ramiro Abreu, President, AIM

Pedro Acosta, Manager, Public Relations, CVG Ferrominera Orinoco

Vicente Furiati, Vice President, SIDETUR

Froed Said-Sivira, Executive Vice-President, SIDOR

Angel Barreto, Operations Vice-President, SIDOR

Epifanio Cuevas, Geoscientists Association for International
Development, Ministry of Mines and Energy

Ivan J. Fernandez, Director Sectorial Office of Planning, Ministry of
Development

Gustavo A. Campos-Radmacher, Head, Strategic Studies Division, SIDOR

Carlos A. González, Press and Public Relations Manager, SIDOR

Pedro M. Pérez, Director of Projects, Marshall and Associates

Carlos Carnevali, Consultant, CONDUVEN

Freddy A. Jahn, Relaciones Publicas, SIDOR

津巴布韦

E.D. Mabhena, Under-Secretary (Heavy Industries), Ministry of Industry
and Energy Development, P.O. Box 8434, Causeway, Harare

Colin Alfred Waters, Assistant General Manager (Metallurgy), Zimbabwe
Iron and Steel Company Limited, P. Bag 2, Redcliffe

联合国系统机构

联合国开发计划署 (开发计划署)

Paul Berthoud, Resident Representative in Caracas, Venezuela

J. Eguren-Corso, Junior Professional Officer, UNDP Office, Caracas
Venezuela

联合国环境规划署 (环境规划署)

John A. Haines, Senior Programme Officer, Industry and Environment
Office, 17, rue Marguerite, 75017 Paris, France

政府间组织

安第斯条约

Roberto Heredia, Funcionario Internacional, Junta del Acuerdo de
Cartagena, Aramburu F Paseo de la Republica, San Isidro, Lima, Peru

阿拉伯矿物资源组织

H.E. Ahmed Alaoui M'Hamdi, Secrétaire général, 22, Charia Omar Ibn,
Khattab Agdal, Rabat, Morocco

Mohamed Bennani, Head of Technical and Development Division,
22, Charia Omar Ibn, Khattab Agdal, Rabat, Morocco

欧洲经济共同体 (欧经共同体)

Jean-Christian Remond, Administrateur, Direction général des relations
extérieures, 200, rue de la loi, 1049 Brussels, Belgium

Richard Wyatt, Administrateur, Directorate general for external
relations, 200, rue de la loi, 1049 Brussels, Belgium

经济合作发展组织 (经合发组织)

H.D. Hill, Head of the Secretariat Group on Steel, 2, rue André-Pascal,
75775 Paris CEDEX 16, France

拉丁美洲经济体系 (拉美经济体系)

Victor Hugo Calahorrano, Jefe Proyectos Cooperacion Regional, Alegre,
Av. F. de Hiranda y Av. los Cortijos, Apartado Postal 17035,
Caracas 101, Venezuela

非政府组织

阿拉伯钢铁业联盟

Slimane Bentebal, Président du Conseil d'Administration, Cheragas,
Algiers, Algeria

Mouhammad Ayed Amir, Director, Regional Office, Damascus, Syrian Arab
Republic

国际自由工会联合会 (自由工联)

Karl Casserini, Assistant General Secretary, International
Metalworkers' Federation, 54 bis, route des Acacias, Case Postale 325,
1227 Geneva, Switzerland

Li-Wen Chou, President, Labour Union, China Steel Corporation,
P.O. Box 47-29, Hsiao Kang, Kaohsiung, Taiwan

Yun-Nan Lin, Chung Hsin Iron and Steel Plant, Tang Eng Iron Works
Co.Ltd., No. 109 San to 4th Road, Kaohsiung, Taiwan

拉丁美洲钢铁研究所 (拉美钢铁研究所)

Anibal Gomez, Secretario General, ILAFA, Casilla 16065, Santiago
Chile

Alfredo Astaburuaga, Jefe Unidad Economía, Secretaría General de ILAFA,
Dario Urzua 1994, Santiago, Chile

Antonio Fernando Doria Porto, Assessor Internacional, ILAFA,
C. Walter Scott, 1338, Santiago, Chile

国际钢铁学会 (钢铁学会)

Dieter F. Anderson, Director, Department of Economic Affairs,
12/14 Avenue Hamoir, B-1180 Brussels, Belgium

附件二

文件一览表

议题文件

钢铁工业的人员培训	ID/WG.374/1
发展中国家钢铁工业项目的筹资	ID/WG.374/3 和 Add.1
新来者进入钢铁部门	ID/WG.374/4

背景文件

1990年钢铁工业设想方案	ID/WG.374/2
增编：档案材料	ID/WG.374/2/Add.1

参考文件

关于钢铁工业第二次协商会议的建议 执行情况的进度报告	ID/WG.374/5
钢铁工业第二次协商会议的报告	ID/224 (ID/WG.286/7)
钢铁工业工作组关于设想方案的协商 会议的报告	ID/WG.313/3
第二工作组关于钢铁工业发展设想方 案的会议的报告	ID/WG.363/4
钢铁工业中水源的利用和处理办法以 及其他环境方面的考虑	UNIDO/IS.263
工业和技术研究机构目录：冶金部门	UNIDO/IS.319
环境规划署/工发组织关于采用直接 还原法冶炼钢铁所涉的环境和资 源问题的专家会议的报告	UNEP/WG/IS.9 (定稿)

